

onyx

'Magisterial
command'
Gramophone

'Transcendental
technique'
BBC Music Magazine

SWR

TCHAIKOVSKY · SCHARWENKA JOSEPH MOOG

PYOTR ILYICH TCHAIKOVSKY (1840–1893)

'Grande Sonate' for piano in G op.37

Grande Sonate für Klavier G-dur · Grande Sonate pour piano en sol majeur

1	I	Moderato e risoluto	11.11
2	II	Andante non troppo quasi moderato	9.36
3	III	Scherzo. Allegro giocoso	2.31
4	IV	Finale. Allegro vivace	5.56

5		Romanze in F minor op.5 f-moll · en fa mineur	5.05
---	--	---	------

6		Aveu passionné in E minor e-moll · en mi mineur	2.09
---	--	---	------

XAVER SCHARWENKA (1850–1924)

Piano Sonata no.2 in E flat op.36

Klaviersonate Nr. 2 Es-dur · Sonate pour piano n°2 en mi bémol majeur

7	I	Allegro maestoso	7.44
8	II	Allegro non troppo ma passionato	4.01
9	III	Adagio	6.29
10	IV	Allegro non tanto, ma con brio	6.22

from 'Im Freien', 5 Tonbilder op.38

11		No.1 Moderato grazioso	2.22
12		No.2 Nocturne. Andante cantabile	2.20

Total timing: **66.05**

Joseph Moog piano

Tchaikovsky and Scharwenka: Piano Sonatas and other works

Neither of Tchaikovsky's piano sonatas could be fairly described as among his greatest works. The early Sonata in C sharp minor, op.80, composed in 1865 during his final year of studies at the St Petersburg Conservatory, withheld from publication by the composer and only published in 1901, has attracted few admirers. The Sonata in G major, op.37, on the other hand, has had some distinguished champions on disc, Richter, Cherkassky and Pletnev not the least among them. It requires a virtuoso of their class to make a convincing case for a work that has been described as 'problematic', 'flawed' and, by one writer, as 'middle-inspiration Tchaikovsky'.

Tchaikovsky began writing this second sonata on 13 March 1878, only a few days before commencing the composition of his celebrated Violin Concerto. Composed during stays at Lake Geneva and in Ukraine, it was premiered in Moscow on 2 November 1879 by his friend Nikolai Rubinstein who, three years earlier, had so famously rejected the Piano Concerto no.1 in B flat minor as vulgar and worthless. Tchaikovsky called Rubinstein's performance of the G major Sonata 'one of the most wonderful moments of my life' while later describing the piece as 'not without interest, but ... one of the least lovable of my children'.

The 'Grand' or 'Great' Sonata (as it is sometimes known) is in four movements, shorter than Beethoven's 'Hammerklavier' but exceeding both Liszt's B minor and Schumann's F sharp minor, and shares with the latter, in the opinion of Tchaikovsky's biographer Roland John Wiley, 'an impulsive, self-conscious, post-classical noisiness and hyperbole'. Indeed, Schumann, and to a lesser extent Chopin, are the chief influences on Tchaikovsky, especially notable in the whimsical Andante which succeeds the first movement (*Moderato e risoluto*), much the longest movement of the four with its mixture of march rhythms and restless secondary subject. The brief *perpetuum mobile* Scherzo, too, might be something from Schumann's pen. The energetic finale, a rondo marked *Allegro vivace*, subsides somewhat against expectations into a quiet coda – 47 bars underpinned by the left hand's repeated tonic quavers – and summarily ended by five fortissimo chords.

A tenuous connection between the two works presented here resides in the fact that Tchaikovsky dedicated the Sonata to his fellow professor at the Moscow Conservatory, the German pianist Karl Klindworth. In 1883 Klindworth established in Berlin his own *Klavierschule*. In 1893 this was merged with the Scharwenka Conservatory of Music in Berlin to become one of the most famous music schools in Germany: the *Konservatorium der Musik Klindworth-Scharwenka*.

Hardly as familiar to music lovers as Tchaikovsky, (Franz) Xaver Scharwenka (1850–1924) was revered as one of the greatest living pianist-composers of his time. Unlike Tchaikovsky, he was a renowned concert virtuoso (he made several recordings in New York in 1911 and 1913) whose works mainly involve the piano. In fact, among the earliest of these to be published was his set of Polish National Dances, op.3, the first of which made Scharwenka a household name. Like Tchaikovsky, he wrote two piano sonatas, the first of which was, similarly, a student work in C sharp minor: his op.6 was published in 1871.

Scharwenka's Sonata no.2 in E flat major, op.36 (an almost exact contemporary of Tchaikovsky's op.37) is a far more accomplished and mature work, qualities which have not prevented it from languishing in obscurity. To this writer's knowledge, Joseph Moog's recording is only the second ever made of it. It was composed in Berlin in the spring of 1877 directly after Scharwenka's marriage in Dresden on 21 January. In his autobiography *Klänge aus meinem Leben*, published in 1922, Scharwenka has but this to say about it: 'After the usual visits and return visits were attended to, I returned to my work. I wrote the Scherzo of my Piano Quartet, a Sonata, op. 36, and several pieces for piano. In April I played my Piano Concerto [no.1 in B flat minor, op.32] in Bremen there for the first time in the new three-part version...'

The Sonata is Scharwenka's most substantial work for solo piano, cast in four movements with the Scherzo preceding the Adagio third movement. William S. Newman in *The Sonata since Beethoven* (The University of North Carolina Press, 1969) thinks: 'Its effect borders on the sentimental and detracts from the genuineness of highly competent writing as well as resourceful, pleasurable pianism.' The combination of Scharwenka's consistent melodic invention and skilful craftsmanship may make others wonder why such an attractive work has been so long neglected, the long shadow of Schumann and the technical challenges of the last movement notwithstanding.

To this intriguing pairing Joseph Moog adds two sorbets by each composer. Tchaikovsky wrote his Romance in F minor, op.5, in 1868 and dedicated it to the Belgian mezzo-soprano Désirée Artôt, with whom he had an intense relationship that year, one which ended, to his probable relief, when she abruptly married the baritone Mariano de Padilla. *Aveu passionné* (in E minor) is a fragment that uses a theme from *The Voyevoda*, op.78, his symphonic ballad completed in 1891 (not related to his opera of the same title from 1868); 54 of its 63 bars correspond to bars 276–330 of the orchestral score. Scharwenka's *Fünf Tonbilder für Klavier* (Five Tone Pictures for piano), op.38, would appear to be among the 'several pieces for piano' referred to above, composed directly after his marriage. No.1 is 'Im Freien' ('Outdoors'); no.2 is entitled 'Nocturne'.

Tschaikowsky und Scharwenka: Klaviersonaten u.a.

Von Tschaikowskys Klaviersonaten kann man keine so recht zu seinen bedeutendsten Werken zählen. Die frühe Sonate in cis-moll, op. 80, welche er 1865 in seinem letzten Studienjahr am St. Petersburger Konservatorium komponierte, enthielt Tschaikowsky dem Publikum vor. Sie wurde erst 1901 veröffentlicht und fand nur wenig Bewunderung. Die Sonate in G-dur, op. 37 dagegen wurde von einigen hervorragenden Anhängern aufgenommen, darunter Richter, Cherkassy und Pletnjow, um nur einige zu nennen. Es erfordert Virtuosen ihres Ranges, um überzeugende Argumente für ein Werk zu liefern, das als „problematisch“, „mangelhaft“ und, einmal, als „mittelmäßig inspiriertes Tschaikowsky-Werk“ beschrieben wurde.

Tschaikowsky begann seine zweite Sonate am 13. März 1878, nur wenige Tage bevor er mit der hochgelobten Komposition seines Violinkonzertes anfang. Er komponierte die Sonate während seiner Aufenthalte am Genfer See und in der Ukraine. Am 2. November 1879 wurde sie in Moskau von seinem Freund Nikolai Rubinstein – der drei Jahre zuvor bekanntermaßen „Tschaikowskys erstes Klavierkonzert“ in b-moll als vulgär und wertlos abgelehnt hatte –, erstmalig aufgeführt. Tschaikowsky bezeichnete Rubinsteins Darbietung der Sonate in G-dur als „einen der wundervollsten Augenblicke meines Lebens“, obwohl er das Stück später mit den Worten „nicht uninteressant, aber ... mein am wenigsten geliebtes Kind“ beschrieb.

Die „Große“ Sonate (wie sie manchmal auch genannt wird) ist mit vier Sätzen kürzer als Beethovens „Hammerklavier“-Sonate, jedoch länger als Liszts Klaviersonate in h-moll und Schumanns Sonate in fis-moll, und hat, laut Tschaikowskys Biograph Roland John Wiley, mit letzterer „eine impulsive, selbstbewusste, nachklassische Lärmigkeit und Übertreibung“ gemein. In der Tat wurde Tschaikowsky am meisten von Schumann und, in geringerem Ausmaß, von Chopin beeinflusst, was besonders in dem skurrilen Andante hörbar wird, das auf den ersten Satz (Moderato e risoluto) folgt und mit seiner Mischung aus Marschrhythmus und unruhigem, zweiten Thema bei weitem der längste Satz ist. Das kurze *Perpetuum mobile*-Scherzo könnte ebenfalls aus Schumanns Feder stammen. Das schwungvolle Finale, ein Rondo in Allegro vivace, verebbt entgegen jeder Erwartung in eine ruhige Coda – 47 Takte, die von den tonischen Achteln der linken Hand unterstützt werden –, und endet kurzerhand in fünf Fortissimo-Akkorden.

Eine schwache Verbindung zwischen den beiden hier vorgestellten Werken ist darin zu finden, dass Tschaikowsky die Sonate seinem Hochschulkollegen am Moskauer Konservatorium, dem deutschen Pianisten Karl Klindworth, widmete. Klindworth gründete 1883 in Berlin seine eigene Klavierschule. 1893 wurde sie mit dem Scharwenka Konservatorium für Musik in Berlin zusammengelegt und entwickelte sich zur berühmtesten Musikschule Deutschlands: dem Konservatorium der Musik Klindworth-Scharwenka.

Obwohl er unter Musikliebhabern kaum so bekannt ist wie Tschaikowsky, wurde Franz Xaver Scharwenka (1850–1924) doch zu seiner Zeit als einer der bedeutendsten lebenden Pianisten und Komponisten verehrt. Anders als Tschaikowsky war er ein gefeierter Konzertvirtuose (er machte 1911 und 1913 mehrere Tonaufnahmen in New York), dessen Werke meist einen Bezug zum Klavier hatten. Zu den frühesten veröffentlichten Kompositionen zählen seine *Fünf Polnischen Nationaltänze*, op. 3, wobei Scharwenka insbesondere mit dem ersten Tanz bekannt wurde. Ebenso wie Tschaikowsky schrieb er zwei Klaviersonaten, wovon die erste ebenfalls das Werk eines Studenten in cis-moll war: Seine Klaviersonate, op. 6 wurde 1871 veröffentlicht.

Scharwenkas zweite Sonate in Es-dur, op. 36 (beinahe aufs Haar ein Zeitgenosse von Tschaikowskys op. 37) ist ein weitaus gelungeneres und reiferes Werk, was es allerdings nicht davor bewahrt hat, in Dunkelheit zu verschmachten. Nach Wissen des Autors ist Joseph Moogs Aufnahme davon die zweite und bislang letzte. Das Stück wurde im Frühjahr 1877 in Berlin komponiert, direkt nach Scharwenkas Eheschließung am 21. Januar in Dresden. In seiner 1922 erschienenen Autobiographie *Klänge aus meinem Leben* sagt Scharwenka dazu nur: „Nachdem die üblichen Besuche und Gegenbesuche erledigt waren, machte ich mich wieder an die Arbeit. Ich schrieb das Scherzo meines Klavierquartetts, eine Klaviersonate (op. 36) und mehrere Stücke für Klavier. Im April spielte ich mein Klavierkonzert[Nr. 1 in b-moll, op. 32] in Bremen, hier zum ersten Mal in der neuen, dreiteiligen Fassung [...]“.

Die Sonate ist Scharwenkas größtes Werk für Klavier solo. Sie besteht aus vier Sätzen, wobei das Scherzo dem dritten Satz, einem Adagio, vorausgeht. William S. Newman meint in *The Sonata since Beethoven (Die Sonate seit Beethoven)*, The University of North Carolina Press, 1969): „Ihre ans Sentimentale grenzende Wirkung verhüllt die wahrlich fachkundige Kompositionskunst sowie das einfallsreiche, vergnügliche Klavierspiel.“ Angesichts der Kombination aus Scharwenkas durchgehendem, melodischem Einfallsreichtum und der geschickten Kunstfertigkeit mag sich so mancher fragen, warum ein solch reizvolles Werk, ungeachtet der Tatsache, dass es im Schatten von Schumanns Werk stand und im letzten Satz technische Herausforderungen enthält, derart lange vernachlässigt wurde.

Joseph Moog fügt diesem faszinierenden Paar noch jeweils zwei Leckerbissen hinzu. Tschaikowsky schrieb seine Romanze in f-moll, op. 5 1868 und widmete sie der belgischen Mezzosopranistin Désirée Artôt, mit der ihn in jenem Jahr eine intensive Beziehung verband. Sie endete allerdings – wahrscheinlich zu Tschaikowskys großer Erleichterung –, als sie plötzlich den Bariton Mariano de Padillo y Ramos heiratete. *Aveu passionné* (in e-moll) ist ein Fragment, in dem ein Thema aus *Voyevoda*, op. 78, verwendet wird, seines sinfonischen Balletts, das er 1891 fertigstellte (und das in keinem Zusammenhang zu seiner gleichnamigen Oper aus dem Jahre 1868 steht); 54 von 63 Takten entsprechen den Takten 276–330 der Orchesterpartitur. Scharwenkas *Fünf Tonbilder für Klavier*, op. 38 gehören offenbar zu den oben erwähnten „mehrere[n] Stücke[n] für Klavier“, die er unmittelbar nach seiner Heirat

schrieb. Nr. 1 heißt „Im Freien“, das zweite Stück „Nocturne“.

Jeremy Nicholas
Übersetzung: Anne Thomas

Tchaïkovski · Scharwenka : Sonates pour piano et autres œuvres

Aucune des sonates pour piano de Tchaïkovski ne peut décentement être classée parmi les plus grandes œuvres du compositeur. La première Sonate en *ut* dièse mineur, op.80, composée en 1865 pendant sa dernière année d'études au Conservatoire de Saint-Petersbourg, – Tchaïkovski s'opposa à sa publication et elle ne paraîtra qu'en 1901 –, a suscité l'intérêt de peu d'admirateurs. La Sonate en *sol* majeur, op.37, quant à elle, a eu quelques champions distingués au disque, et pas des moindres : Richter, Cherkassky et Pletnev. Il faut un virtuose de leur acabit pour donner une lecture convaincante d'une œuvre qui a été décrite comme « problématique », « imparfaite », et même, chez un auteur, comme « un Tchaïkovski moyen ».

Tchaïkovski commença à écrire sa seconde sonate le 13 mars 1878, seulement quelques jours avant de s'atteler à la composition de son célèbre Concerto pour violon en *ré* majeur. Écrite alors qu'il séjournait près du lac Léman et en Ukraine, elle fut créée le 2 novembre 1879 à Moscou par son ami Nikolai Rubinstein, célèbre pour avoir, trois ans auparavant, dénigré le Premier Concerto pour piano en *si* bémol mineur qu'il qualifia de « vulgaire » et de « sans valeur ». Tchaïkovski dit de l'interprétation de la sonate en *sol* majeur par Rubinstein qu'elle fut « l'un des plus beaux moments de [s]a vie », alors qu'il dira ensuite de la pièce qu'elle est « non sans intérêt, mais [...] l'un de [s]es enfants les moins aimables ».

La « Grande Sonate » est composée de quatre mouvements, plus courte que la Sonate « Hammerklavier » de Beethoven mais plus longue que la Sonate en *si* mineur de Liszt et la Sonate en *fa* dièse mineur de Schumann ; elle partage avec cette dernière, selon Roland John Wiley, biographe de Tchaïkovski, « un caractère impulsif, postclassique, hyperbolique et délibérément bruyant ». De fait, Schumann, et dans une moindre mesure Chopin, sont les principales influences de Tchaïkovski, notamment dans le fantasque *Andante* qui fait suite au premier mouvement (*Moderato e risoluto*), mouvement le plus long des quatre qui combine rythmes de marche et un deuxième thème agité. Le bref Scherzo *perpetuum mobile*, aussi, pourrait avoir été écrit par Schumann. Le finale énergique, un rondo marqué *Allegro vivace*, s'apaise de façon quelque peu inattendue en une coda paisible – quarante-sept mesures soutenues par des croches toniques répétées à la main gauche – et se conclut par cinq accords *fortissimo*.

Il existe un lien ténu entre les deux œuvres présentées : Tchaïkovski dédia la sonate à un professeur et collègue du Conservatoire de Moscou, le pianiste allemand Karl Klindworth. En 1883, Klindworth fonda à Berlin sa propre *Klavierschule* (école de piano). En 1893, cette

école fusionna avec le Conservatoire Scharwenka de Berlin pour devenir l'une des écoles de musique les plus réputées d'Allemagne : le *Konservatorium der Musik Klindworth-Scharwenka*.

Guère aussi connu des mélomanes que Tchaïkovski, (Franz) Xaver Scharwenka (1850–1924) était révérend comme l'un des plus grands pianistes vivants de son époque. Contrairement à Tchaïkovski, il était un concertiste virtuose renommé (il fit plusieurs enregistrements à New York en 1911 et 1913) dont les œuvres concernent principalement le piano. De fait, parmi les premières œuvres à être publiées figurait cet ensemble de Danses nationales polonaises, op.3, dont la première permit à Scharwenka de se faire un nom. Comme Tchaïkovski, il écrivit deux sonates pour piano, la première étant également l'œuvre d'un étudiant, composée en *ut* dièse mineur, publiée en 1871 sous le numéro d'opus 6.

La Seconde Sonate en *mi* bémol majeur, op.36, de Scharwenka (presque exactement contemporaine de l'op.37 de Tchaïkovski) est une œuvre bien plus accomplie et mûre, qualités qui ne l'ont pas empêchée de tomber dans l'oubli. À ma connaissance, Joseph Moog est seulement le second à en proposer une gravure. Elle fut composée à Berlin au printemps 1877, immédiatement après le mariage de Scharwenka à Dresde le 21 janvier. Dans son autobiographie, *Klänge aus meinem Leben*, publiée en 1922, Scharwenka l'évoque seulement en ces termes : « Après les visites d'usage, je retournai à mon ouvrage. J'écrivis le Scherzo de mon Quatuor pour piano, une Sonate op.36 et plusieurs pièces pour piano. En avril, je jouai mon Concerto pour piano [n°1 en *si* bémol mineur, op.32] à Brême pour la première fois dans une nouvelle version en trois parties [...] ».

La Sonate est l'œuvre pour piano seul la plus substantielle de Scharwenka, élaborée en quatre mouvements, le Scherzo précédant le troisième mouvement, *Adagio*. William S. Newman dans l'ouvrage *The Sonata since Beethoven* (Presses de l'Université de Caroline du Nord, 1969) écrit que « ses effets tiennent du sentimentalisme et diminuent l'authenticité d'une écriture de grande qualité ainsi que d'un art pianistique ingénieux et agréable ». L'invention mélodique cohérente combinée à un art subtil chez Scharwenka amènera peut-être certains à se demander pourquoi une œuvre aussi belle a été négligée pendant si longtemps, même malgré l'ombre durable de Schumann et les défis techniques du dernier mouvement.

À ce surprenant programme, Joseph Moog ajoute deux « entremets » de la plume de chaque compositeur. Tchaïkovski écrivit sa Romance en *fa* mineur, op.5, en 1868 et la dédia à la mezzo-soprano belge Désirée Artôt, avec laquelle il entretint une relation passionnée cette année-là, et qui prit fin – certainement fut-ce un soulagement pour lui – lorsqu'elle épousa soudainement le baryton Mariano de Padilla y Ramos. *Aveu passionné* (en *mi* mineur) est un fragment utilisant un thème tiré de *du Voïévode*, op.78, sa ballade symphonique achevée en 1891 (sans lien aucun avec son opéra du même nom, écrit en 1868) ; 54 de ses 63 mesures

correspondent aux mesures 276–330 de la partition orchestrale. Les *Fünf Tonbilder für Klavier* (Cinq vignettes pour piano), op.38, de Scharwenka font partie des « quelques pièces pour piano » mentionnées précédemment, composées juste après son mariage. La première s'intitule « Im Freien » (« Dehors ») et la seconde « Nocturne ».

Jeremy Nicholas

Traduction : Noémie Gatzler

Joseph Moog has been praised for his interpretations on ONYX of **Scarlatti**, and concertos by **Rachmaninov** and **Rubinstein**:

Gramophone, June 2012, ONYX4089
'Joseph Moog's magisterial command...' (Rubinstein)

'He also throws off the central intermezzo's skittering scherzando variation with its volleys of repeated notes with an almost outrageous assurance and, fast and furious in the finale, makes it impossible for you not to get caught up in the thrill of the chase. There may be more affecting Rachmaninov Thirds on record – pride of place still goes to the composer himself, Horowitz live with Barbirolli, Gilels, Cliburn ... and Argerich – but it is certainly among the most formidable.'

BBC Music Magazine, June 2012, ONYX4089
'Moog is a pianist of transcendental technique whose future should be well worth following.'

The Daily Telegraph 18.02.12
*** ONYX4089

'A particular interest here is Anton Rubinstein's D minor concerto ... Joseph Moog is easily a match for its bravura ... Moog's is a talent worth watching.'

Gramophone, May 2013
Scarlatti Illuminated, ONYX4106

'You will surely delight at such enterprise and performances as finely shaded and imaginative as they are dextrous.'

'As Moog puts it, Bach inspired an immense range of responses, whereas Scarlatti prompted a limited reaction, making his recording of exceptional interest.'

'Finely recorded ... several irrepressible high jinks'

*A biography of Joseph Moog can be found at www.onyxclassics.com.
Eine Biographie von Joseph Moog finden Sie bei www.onyxclassics.com.
Vous trouverez une biographie de Joseph Moog sur www.onyxclassics.com.*

Editions used: Edition Peters (1–4, 11–12); Musica obscura (5); Melodiya Verlag (6); Rasmus Verlag, Düsseldorf (7–10)

Also available from Joseph Moog on ONYX



ONYX 4106
Scarlatti Illuminated
Sonatas and transcriptions
Joseph Moog



ONYX 4089
Rachmaninov: Piano Concerto no.3
Rubinstein: Piano Concerto no.4
Joseph Moog · Nicholas Milton



ONYX 4111
Prokofiev: Piano Sonatas 6–8
Denis Kozhukhin



ONYX 4073
Schubert: Piano Sonatas D840 & D850 etc.
Shai Wosner

Executive producer for ONYX: Matthew Cosgrove
Executive producer for SWR: Sabine Fallenstein
Executive producer for EOS Concerts: Thierry Scherz
Producer: Ralf Kolbinger, SWR
Balance engineer: Rainer Neumann, SWR
Editing and mastering: Ralf Kolbinger, SWR
Piano: Steinway Model D274 No.544066
Piano technician: Ulrich Charisius (www.charisius.de)
Recording location: SWR Studio Kaiserslautern, 6–9 January 2014

Design: Jeremy Tilston for WLP Ltd 
Photography: Paul Marc Mitchell for WLP Ltd
Co-production with Südwestrundfunk SWR  and EOS  Concerts
www.josephmoog.com
www.onyxclassics.com



DDD

©19017

ONYX 4126

© 2014 JOSEPH MOOG © 2014 PM CLASSICS LTD. ALL RIGHTS OF THE MANUFACTURER AND OF THE RECORDED WORK RESERVED. UNAUTHORISED HIRING, LENDING, PUBLIC PERFORMANCE, BROADCAST AND COPYING OF THIS RECORDING PROHIBITED.

www.onyxclassics.com

ONYX 4126